

В октябре 2008 года Издательская программа «Интерроса» и Благотворительный фонд В. Потанина объявили третий конкурс «Первая публикация». Этот конкурс обращен, так же, как и существующий уже 7 лет грантовый конкурс Благотворительного фонда им. В. Потанина «Меняющийся музей в меняющемся мире», к музейным профессионалам, но предлагает им новые возможности. Музеи получают шанс опубликовать коллекции или отдельные экспонаты, которые по разным причинам до сих пор не имеют известности, несмотря на очевидную культурную ценность. Иллюстрированная книга-альбом выступает как своего рода выставочное пространство, мобильное, открытое любому заинтересованному взгляду.

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ПРОГРАММА «ИНТЕРРОСА»

Коллекции, которые «Первая публикация» выводит в свет, не только неизвестны широкой публике, но и практически не изучены. Уже первый конкурс 2007 года принес массу интересных открытий, в числе которых — две коллекции музей-финалистов. Омский областной музей изобразительных искусств имени Врубеля представил серию японских акварелей середины XIX века, посвященных истории и быту народа айнов, коренного населения северо-западных районов Хоккайдо, проживавшего также на территории Сахалина, Камчатки и Курильских

островов. Автор серии художник Бёзан Хирасава — личность неординарная, в равной мере притягательная для искусствоведов и специалистов-этнографов. Омская коллекция оказалась международной сенсацией и по широте материала, и по объему новой информации, заложенной в акварелях. Она предлагает совершенно уникальный материал, если учесть, что рисованные и живописные изображения айнов — очень большая редкость, а рисунков Хирасава, разрозненных по японским, европейским и американским собраниям, в мире известно всего 60. Двенадцать из

Первая публикация: лаборатория «научпопа»

Конкурс / Contest

'THE FIRST PUBLICATION': POP-SCIENCE LAB

In October 2008 the 'Interros' Publishing Programme and Vladimir Potanin's fund announced the start of the third contest 'The First Publication'. This contest, like the existing 7-year old grant contest 'The Changing Museum in the Changing World', aims at museum experts offering them new possibilities. Museums get a chance to publish collections or exhibits unknown before due to various reasons but which have evident cultural value. An illustrated book-album acts like an exhibition space, mobile and open to anybody.



The collections, 'The First Publication' shows to the public, are not known and, moreover, hardly studied. The first contest in 2007 made a lot of new discoveries, among which — 2 collections of museum-winners. Omsky Vrubel Regional Museum of Fine Arts represented a series of Japanese water-colours of the middle XIX, devoted to the life of the Ainu, a native people of north-western parts of Hokkaido, of Sakhalin, Kamchatka and the Kuril Islands. The author B. Hirasawa is an extraordinary figure, presenting interest both for art critics and ethnographers. Collection from Omsk made an international sensation due to the volume of materials and the new

information of the water-colours. It offers a unique data, since painted images of the Ainu are a rare thing and Hirasawa's paintings are only 60, they are thrown about Japanese, European and American collections. Twelve of them are in Omsk, it is the largest collection of Hirasawa's paintings in the world'.

While making an application museums-participants of 'The First Publication' mobilize themselves: the contest gives them an opportunity to overlook, to regroup, to revalue, and possibly to rethink over the stocks. And also to carry out additional examination to verify catalogue data, to make more adequate descriptions of the collections for the

них — в Омске, это самая большая коллекция работ Хирасава в мире.

Уже на стадии составления заявки музей-участники «Первой публикации» активизируют свои внутренние ресурсы: конкурс дает повод пересмотреть, перегруппировать, переоценить и, возможно, переосмыслить фонды. А также произвести дополнительные изыскания ради точности каталожных данных, сделать более адекватные описания выдвигаемой на конкурс коллекции и даже впервые произвести фотофиксацию экспонатов. В процессе подготовки книги победившая коллекция оказывается точкой притяжения многих профессиональных сил: так, например, партнерами в создании книги «Омская сенсация» выступили Российский этнографический музей, Центр изучения айнской культуры и Музей айнской культуры в Сираой (Хоккайдо), с японской стороны работу вели ученые-айноведы из Токийского университета и Университета города Чива.

Второй финалист 2007 года — Егорьевский историко-художественный музей — выдвинул на конкурс небольшую коллекцию багательей — вещей, созданных в XVIII-XIX веках для светских забав и розыгрышей. Приехав в Егорьевск для знакомства с коллекцией, проектная группа Издательской программы обнаружила, что даже на первый взгляд собрание егорьевского музея, основанного в 1911 году текстильным фабрикантом Михаилом Бардыгиным, заслуживает гораздо более основательного подхода, чем публикация десяти забавных безделниц.

По инициативе Издательской программы в Егорьевск были приглашены эксперты из Государственного исторического музея и Третьяковской галереи — специалисты по иконописи и русской живописи XVIII века, различным видам декоративно-прикладного искусства, рукописным книгам. Каждый из экспертов исследовал и описывал свою часть бардыгинской коллекции, многократно увеличивая материал будущего издания за

счет новых и новых экспонатов, которые считал невозможным оставить без внимания. Наиболее сложным этапом оказался выбор визуального ряда книги, материал коллекции увлекал не только авторов статей, но и научных консультантов, и редакторов, и художника.

Издание книги стало поводом для полноценного исследования коллекции Бардыгина и активизировало научную работу в самом музее. Изучение коллекции переросло в ее собрание как единого комплекса, из фондохранилища были извлечены экспонаты, никогда не выставлявшиеся по причине плохой сохранности.

Издательский цикл «Первой публикации» может включать в себя такие сложные процессы, как реставрация: сегодня 19 более чем из 50-ти картин егорьевской коллекции полностью восстановлены специалистами из ведущих реставрационных мастерских страны. Книга-альбом «Егорьевские диковины. Сокровища, редкости, курьезы и прочие



1.

2.

1. Обложка одной из первых публикаций «Омская сенсация». Книга посвящена коллекции японских акварелей середины XIX века Омского областного музея изобразительных искусств им. Врубеля.

2. Фрагмент кенозерских «небес». Монументальная живопись на сводах деревянной часовни 18-19 вв из Кенозерского национального парка, Архангельская область.

1. The cover of one of the first publications — 'Omsk Sensation'. The book is dedicated to the collection of Japanese water-colours of the middle XIX from the funds of Omsky Vrubel Regional Museum of Fine Arts.

2. 'A fragment of Kenozero heavens. Monumental paintings preserved in arches of wooden chapel of XVIII-XIX centuries in the Kenozero National Park.'

contest, and even to take the photographs of the exhibits for the first time. While making the book the collection that has won attracts professional forces: e.g. the partners of 'Omsk Sensation' were Russian Ethnographical Museum, Research Centre of Ainu Culture and Museum of Ainu Culture in Shiraoui (Hokkaido), from the Japanese side — scientists from University of Tokio and University of Chiba who study Ainu culture.

The second winner is a Yegoryevsk Museum of History and Fine Arts which presented a small collection of bagatelles — things made in XVIII-XIX centuries for high society entertainments. Coming to Yegoryevsk to have a look at collection a project group of the Publishing Programme discovered that collection of Yegoryevsk Museum, gathered by textile manufacturer Mikhail Bardygin, deserved a more serious approach than publication of 10 tiny things.

The Publishing Programme invited to Yegoryevsk experts from the State

Historical Museum and the Tretyakov Gallery — specialists in icon painting and Russian painting of the XVIII century, in various kinds of decorative and applied arts and manuscripts. Each of the experts described his part of the Bardygin's collection enlarging the material of the future edition by new exhibits which he could not pass by. The choice of the visual row turned out to be the hardest stage; the data carried away not only the authors of the articles but also consultants, editors and a designer.

The publication of the book caused further full-fledged examination of Bardygin's collection and stirred to activity research work in the museum. Examination grew into its gathering as a whole complex; the exhibits never shown before because of their damaged state were taken out of depository.

'The First Publication' series can include such difficult processes, like restoration. Today 19 out of more than

50 paintings from Yegoryevsk collection are completely restored by the experts from the country top restoration shops. Book-album 'Yegoryevsk curiosities. Riches, rarities, curious things and other wonderful things from Bardygin's collection, now collection of Yegoryevsk Museum of History and Arts' is a result of the restoration of Bardygin's collection. Yegoryevsk Museum itself became a discovery and a published for the first time rarity.

As a result, published for the first time museum rarities take part in intramuseum, intermuseum, public and research events. One of the main objectives of 'The First Publication' is to attract public attention to newly discovered objects of cultural heritage and to the museum itself. The 'Interros' Publishing Programme acts like an initiator and coordinator of the project finding extra possibilities to support it. Thus, carrying out one of the conditions of the contest concerning free of charge transfer of a part of the book edition

замечательные вещи из коллекции М.Н. Бардыгина, ныне собрания Егорьевского историко-художественного музея» — итог реставрации всего собрания Бардыгина. Открытием и впервые публикуемым ра­ ритетом стал сам Егорьевский музей.

В результате проведенных работ впер­ вые опубликованные музейные рари­ теты включаются в активный внутри- и межмузейный, общественный и научный оборот. Этому способствуют также выста­ вочные проекты, внесенные в план работы над изданиями. Одна из основных целей «Первой публикации» — привлечь обще­ ственное внимание к вновь обнаружен­ ным объектам культурного достояния и к музею в целом. Издательская программа «Интерроса» действует как инициатор и координатор проекта, находя дополни­ тельные возможности для его поддержки. Так, выполняя одно из условий конкурса по безвозмездной передаче в Омский му­ зей части тиража книги, Издательская программа заключила соглашение с авиа-

компанией Air Union о доставке восьми­ тонного груза на гуманитарных условиях.

Получив часть тиража, музей-номинант волен распорядиться ею по своему усмо­ трению: продать, подарить, обратиться к местным властям или меценатам за под­ держкой и средствами на развитие музей­ ного дела в регионе, передать в другие му­ зеи в качестве взаимно полезного обмена. Альбом современного дизайна и высокого полиграфического качества позволит даже небольшому провинциальному музею презентовать себя на музейных форумах само­ го высокого уровня. Благодаря появлению книги в общественном сознании не только закрепляется новое имя или явление, но появляются и их самостоятельные истол­ кования и интерпретации. «Омская сен­ сация» сделала имя Хирасавы достаточно популярным, чтобы успешно провести аукцион сертифицированных копий его 12 акварелей, весь доход от которого посту­ пил в кассу музея. А темы айнской культу­ ры послужили вдохновением для омского художника Дамира Муратова, создавшего

свою серию из 12 картин под названием «ОКЕАЙН, или Следы в океане».

Еще одна часть тиража книги передает­ ся в центральные библиотеки страны, где через электронный каталог становится до­ ступна всем желающим, а также в библио­ теки крупнейших музейных собраний.

Таким образом, выпуск иллюстрирован­ ной книги в рамках «Первой публикации» перерастает в культурную лабораторию, которая продолжает действовать и даже наращивает обороты после того, как книга вышла из печати.

Выбор финалистов очень непросто. Важна не только уникальность коллек­ ции, но и то, каким образом коллекция представлена на наш суд музеем, на­ сколько продумана ее концепция, целост­ ность, зрелищность. На выбор влияет и множество других факторов, вплоть до климатических. Например, в 2007 году была получена заявка от Кенозерского национального парка на публикацию монументальной живописи, которая со­ хранилась в сводах 15 деревянных часо-

Первая публикация: лаборатория «науцпопа»

Конкурс / Contest

**THE FIRST
PUBLICATION:
POP-SCIENCE LAB**

В 2007 году Издательская программа получила более 50 заявок от российских музеев и музейных организаций из 20 регионов России: от Курска, Архангельска, Бурятии и Дагестана до Омска, Читы и Магадана. В конкурсе приняли участие 45 музеев республиканского, федерального, областного, муниципального уровней, музеи-заповедники и национальные парки. К публикации были предложены коллекции различного профиля: исторические, военно-исторические, краеведческие, археологические, мемориальные, художественные, этнографические, архитектурные, экологические, зоологические, литературные.

Участниками «Первой публикации»-2008 стали более 60 российских музеев и музейных организаций различного профиля, выдвинувших на конкурс наиболее ценные и никогда ранее не публиковавшиеся коллекции из своих фондов. На экспертных сессиях «Первой публикации» было рассмотрено около 80 заявок.

to the Omsk museum, the Publishing Programme signed an agreement with Air Union to deliver eight ton cargo on humanitarian terms.

Museum-nominee can do whatever it wants with its part of the edition: to sell, to give as a present, to call local authorities and patrons for help to develop museum work in the region, to give other museums as a way to exchange experience. An album with modern design and of high quality will allow even a provincial museum to present itself on top museum forums. 'Omsk Sensation' made Hirasawa quite popular to hold an auction of 12 water-colours, the income went to the museum. Ainu culture inspired Omsk artist Damir Muratov to create his series of paintings named 'OCEAINU, or Traces in the Ocean'.

Another part of the edition goes to national libraries where they will be available through e-catalogue and also to the libraries of large museum collections.

Thus, publishing within 'The First Publication' project turns into cultural lab and even gathers momentum after release of the book.

The choice of the winners is quite difficult. Important things are not only the uniqueness of the collection but also the way it is presented, the completeness of its conception, its integrity. The choice is determined by many other factors, even climatic. For instance, in 2007 the contest got an application from the Kenozero National Park to publish monumental paintings preserved in 15 arches of wooden chapels of XVIII-XIX centuries. It is the largest in the country collection of so-called heavens, it is unique, but the preserve is in the farthest part of Archangelsk region and full-grown work is possible only in dry weather. Moreover, one third of the frescos requires restoration in Moscow. That's why Kenozero project was put off for a year and became the winner in 2008. Today the work under the project is in full swing: project group

1.

2.

1. Бутылка «Кабан» из собрания Егорьевского музея.
2. Обложка книги «Егорьевские диковины. Сокровища, редкости, курьезы и прочие замечательные вещи из коллекции М.Н. Бардыгина» Егорьевского историко-художественного музея.

1. 'Wild boar' bottle from Yegoryevsk collection.
2. The cover of 'Yegoryevsk curiosities. Riches, rarities, curious things and other wonderful things from Bardygin's collection, now collection of Yegoryevsk Museum of History and Arts'.

вен XVIII-XIX веков. Это крупнейшее в мире собрание так называемых «небес» представляет безусловную ценность, оно уникально, но заповедник располагается в отдаленной части Архангельской области, и полноценная работа с коллекцией возможна только в сухое время года. К тому же, трети фресковых комплексов необходима реставрация с вывозом в Москву. По совокупности этих причин Кенозерский проект был отложен на год и по возобновленной заявке стал победителем конкурса 2008 года. В настоящее время работа над проектом идет полным ходом: состоялись три экспедиции проектной группы Издательской программы «Интерроса» в Кенозерье, сняты практически весь архитектурный и живописный материал, проведены ландшафтные съемки, готовится документальный фильм, идея которого — на основе воспоминаний и рассказов местных жителей исследовать роль и значение часовен в жизни кенозерцев, зафиксировать связанные с ними истории и события, восстановить легенды и мифы. Фильм

станет неотъемлемой частью книги (в виде приложения), будет предложен для показа телевизионным каналам, а также войдет в фильмотеку Парка.

Некоторые предложения и по масштабу необходимых исследований, и по объему материала превышают формат «Первой публикации». В настоящее время, опираясь на заявку Курской картинной галереи имени А. А. Дейнеки, Издательская программа «Интерроса» запустила большой юбилейный проект к 110-летию художника. Рассчитанный на два года, он включает в себя работу большой команды специалистов из центральных и региональных музеев, выпуск нескольких изданий и организацию выставок в Третьяковской галерее, Русском музее, Галерее Тейт в Лондоне. Первая книга проекта увидит свет в начале 2009 года.

Очень многие из заявленных коллекций достойны «Первой публикации». Но даже чисто технически невозможно в ко-

роткий срок освоить все, что вызывает у организаторов конкурса восхищение и интерес. Работая в дефицитном ныне жанре качественного «научпопа», Издательская программа компании «Интерроса» советует участникам «Первой публикации» запастись терпением — рано или поздно музейные раритеты станут общественным достоянием.

In 2007 the Publishing Programme got more than 50 applications from 20 regions of Russia: from Kursk, Arkhangelsk, Buryatia and Dagestan to Omsk, Chita and Magadan. 45 museums of the national, regional and local levels, museum-preserves and national parks took part in the contest. They offered collection of different types: historical, war historical, of local lore, archeological, memorial, art, ethnographical, ecological, zoological, and literary.

The participants of 'The First Publication' were more than 60 Russian museums and various museum organizations presenting most precious and never published before collections from their funds. Expert sessions of 'The First Publication' examined about 80 applications.



from the 'Interros' Publishing Programme made three expeditions to Kenozerie, made photos of all architectural and painting material, the documentary film is in process, the main idea of which is to examine the role of the chapels in the life of the locals, to register stories and events, to restore legends and myths by memories and stories of the local people. The film will become a part of the book (as supplement), it will be offered to TV-channels and will be added to the Park library.

Some of the applications exceed the size of 'The First Publication' by both scale of the required investigations and by volume of the material. Today the Publishing Programme relying on application from Kursk Deyneka Art Gallery launched a great project to artist's 110th anniversary. Meant for two years it involves the work of the large expert group from central and regional museums, publication of several editions and organization of exhibitions in Tretyakov Gallery, Russian Museum and

Tate Gallery in London. The first book will be released at the beginning of 2009.

A great number of presented collections are worthy of 'The First Publication'. But it is impossible even technically to examine all the things that interest and delight organizers of the contest. Working in rarely met genre of pop-science the 'Interros' Publishing Programme advises the participants to be patient — sooner or later museum rarities will become known to the public.

